



MANUEL D'UTILISATION



Adoucisseur d'eau

FG00401 / FG00402

- TRADUCTION DU MANUEL ORIGINAL -

1. CONSEILS GÉNÉRAUX	3
2. TRANSPORT ET EMBALLAGE	3
3. DESCRIPTION DU SYSTÈME	4
4. INSTALLATION	7
5. PROGRAMMATION DU MODÈLE AUTOMATIQUE	9
6. UTILISATION	10
7. DÉPANNAGE	10
8. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION	17

NOTE :

Ce manuel a été traduit à partir de la version originale en anglais à l'aide d'une intelligence artificielle et d'une traduction automatique.

MESDAMES, MESSIEURS

Nous vous remercions d'avoir choisi l'adoucisseur d'eau FORGAST.

Afin d'assurer votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, il est impératif de lire attentivement ce manuel d'utilisation avant la première mise en service. Nos produits font l'objet de modifications et d'améliorations constantes afin de garantir leur fiabilité et la sécurité d'utilisation.

Veillez conserver ce manuel dans un endroit sûr et accessible au personnel. En tant que fabricant, nous nous réservons le droit de modifier les paramètres et solutions techniques dans le but d'améliorer en continu la qualité de nos produits.

Les informations et paramètres contenus dans ce manuel peuvent différer de la réalité, sans toutefois affecter de manière significative l'utilisation de l'appareil.

Forgast

1. CONSIGNES GÉNÉRALES

- Avant l'installation et la mise en service de l'appareil, il est impératif de prendre connaissance des instructions d'installation et d'utilisation présentées dans ce manuel.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme ou de mauvaise manipulation de l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour protéger contre la formation de calcaire en éliminant de l'eau les minéraux indésirables (Ca et Mg).
- Toute modification de l'appareil sans l'accord préalable du fabricant est interdite. En cas de panne due à une intervention non autorisée, le fabricant décline toute responsabilité.
- La température ambiante de la pièce où le système est installé doit être d'au moins 10 °C.
- Lors de l'installation de l'appareil, il faut respecter les règlements généraux en vigueur ainsi que les règles de prévention des accidents applicables.
- Le lieu d'installation doit être protégé contre tout dommage causé par l'eau (par exemple, un drain au sol). Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages dus à l'eau.
- Avant d'installer l'adoucisseur, il convient d'éliminer les dépôts de calcaire et de gypse de l'appareil en aval.
- Ne pas installer à proximité de sources de chaleur ou de flammes nues.
- Protéger le système de filtration contre les dommages mécaniques.
- Les travaux d'installation et de maintenance doivent être réalisés uniquement par du personnel formé et habilité.
- Il est interdit d'utiliser des produits chimiques caustiques, des solutions corrosives ou des agents de nettoyage agressifs pour le nettoyage.
- Pour toute demande (réclamation) ou commande de pièces détachées, veuillez fournir le nom exact de l'appareil ainsi que son numéro de série afin d'assurer un traitement plus rapide et efficace.

2. TRANSPORT ET EMBALLAGE

Avant l'expédition, l'appareil est soigneusement emballé et contrôlé.

Lorsque l'appareil est expédié par une entreprise de transport, le risque de dommages pendant le transport ne peut être exclu ; il est donc indispensable de vérifier le colis dès sa réception.

- Il convient de vérifier la complétude de la livraison à partir du bon de livraison.
- En cas de dommage à l'emballage, il faut procéder à la vérification de la marchandise et l'indiquer dans la documentation de l'entreprise de transport. Il est nécessaire d'inscrire sur les documents de l'entreprise de transport une mention concernant la possibilité de réclamation pour dommages cachés, susceptibles de se révéler uniquement lors de la mise en service de l'appareil. Il est impératif de contacter immédiatement la société de transport, sans quoi il ne sera pas possible de bénéficier de l'assurance transport. Il convient de conserver l'emballage en cas de contrôle ultérieur par la société de transport ou son assureur. Il est également nécessaire de réaliser une documentation photographique du colis endommagé, pouvant être jointe au dossier de sinistre.
- En cas de retour du produit, l'appareil doit être emballé de manière à être correctement protégé contre d'éventuels dommages lors du transport.
- Il faut vider l'eau contenue dans l'appareil avant l'expédition. Cela permettra de réduire les coûts de livraison et contribuera à protéger l'envoi contre les dommages pouvant résulter d'une éventuelle fuite d'eau.

Après un stockage et un transport à une température inférieure à 0 °C, le produit doit être conservé dans un emballage ouvert pendant 24 heures à la température ambiante du lieu d'installation.

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

L'installation doit être effectuée strictement conformément aux recommandations figurant dans le manuel. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages, y compris importants, résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte du produit.

FONCTIONNEMENT

L'eau dure contient notamment des ions de sels de calcium (Ca), de magnésium (Mg) et de fer (Fe). Le processus d'adoucissement de l'eau consiste à éliminer les cations de ces sels au moyen de résines échangeuses d'ions. Lorsque la capacité d'échange ionique de la résine est épuisée, celle-ci est soumise à un processus de régénération à l'aide d'une solution de saumure.

PROCESSUS DE RÉGÉNÉRATION (REGEN)

La régénération consiste à rincer le lit filtrant avec une solution de sel en tablettes et à évacuer les ions calcium et magnésium adsorbés vers les eaux usées.

- **Modèle FG00401**

La régénération s'effectue après l'activation manuelle du processus en appuyant sur le bouton REGEN situé sur la tête de commande. Le processus de régénération doit être initié avec une fréquence appropriée, en fonction de la dureté de l'eau sur le lieu d'installation et de la consommation d'eau estimée.

- **Modèle FG00402**

La régénération s'effectue automatiquement en mode temporel. L'intervalle entre les régénérations (nombre de jours) peut être réglé entre 1 et 99 jours, en fonction de la dureté de l'eau sur le lieu d'installation et de la consommation d'eau estimée.

Indépendamment du modèle, pendant la régénération, l'eau n'est pas disponible pour l'appareil final. Le cycle de régénération se compose des étapes suivantes :

- Contre-lavage – rinçage en contre-courant ;
- Rinçage lent à la saumure – rinçage avec la solution régénérante ;
- Remplissage – apport d'eau dans le réservoir de saumure ;
- Rinçage rapide – rinçage intensif.

NORMES ET RÈGLEMENTS

- L'eau alimentant l'appareil doit satisfaire aux exigences relatives à l'eau d'usage.
 - Les pièces en contact avec l'eau traitée doivent être en matériaux résistants à cette eau.
 - La pièce où se trouve l'appareil doit comporter un évier de sol pour l'évacuation des eaux.
- L'acquéreur est responsable de la mise en place de cette évacuation.
- Température maximale de l'eau d'alimentation : 30 °C.

3. DESCRIPTION DU SYSTÈME

3.1. CONSTRUCTION DU SYSTÈME

Les systèmes de traitement d'eau Forgest FG00401 et FG00402 sont des appareils de haute qualité et grande précision. Installés et entretenus correctement, ils garantissent un fonctionnement fiable pendant de nombreuses années. Ils peuvent être installés partout où le débit d'eau ne dépasse pas 35 l/min.

Composition du système :

- Adoucisseur d'eau Forgest FG00401 semi-automatique ou automatique FG00402.
- Tuyau d'évacuation des eaux de rinçage vers l'égout ½".

3.2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	FG00401	FG00402
Capacité (volume d'eau adoucie à 10 °dh par régénération)	1050 l	1050 l
Consommation de sel par cycle de régénération	0,7 kg	0,7 kg
Débit d'eau	0-20/35 l/min	0-15/35 l/min
Pression de service	2,0 - 6,0 bar	2,0 - 6,0 bar
Raccordements	3/4"	3/4"
Dimensions	235x420x465 mm	235x410x465 mm
Température maximale de l'eau d'alimentation	30°C	30°C
Capacité du réservoir à sel	11 kg	11 kg

TABLEAUX DE PERFORMANCE

Le système est configuré pour consommer 0,7 kg d'agent régénérant (sel en pastilles) par cycle de régénération.

Calcul du rendement de l'appareil (quantité d'eau adoucie) entre les régénérations.

Le rendement de l'appareil entre les régénérations est calculé selon la formule suivante :

$$Z = 1050 \times 10 / Y$$

Où :

Z – rendement de l'appareil (quantité d'eau adoucie) entre les régénérations

Y – dureté totale de l'eau mesurée en degrés allemands (°dH)

EXEMPLE.

Données : dureté totale de l'eau mesurée en degrés allemands = 15 °dH

$$Z = 1050 \times 10 / 15 = 700 \text{ litres}$$

Pour une dureté de 15 °dH, la quantité d'eau adoucie entre les régénérations est de 700 litres.

DURETÉ DE L'EAU				CAPACITÉ EN LITRES
DEGRÉS ANGLAIS	DEGRÉS FRANÇAIS	PPM	DEGRÉS ALLEMANDS	
12,5	18,0	178,6	10	1050
13,8	19,8	196,5	11	955
15,0	21,6	214,3	12	875
16,3	23,4	232,2	13	808
17,5	25,2	250,0	14	750
18,8	27,0	267,9	15	700
20,0	28,8	285,8	16	656
21,3	30,6	303,6	17	618
22,5	32,4	321,5	18	583
23,8	34,2	339,3	19	553
25,0	36,0	357,2	20	525
26,3	37,8	375,1	21	500

DURETÉ DE L'EAU				CAPACITÉ EN LITRES
DEGRÉS ANGLAIS	DEGRÉS FRANÇAIS	PPM	DEGRÉS ALLEMANDS	
27,5	39,6	392,9	22	477
28,8	41,4	410,8	23	457
30,0	43,2	428,6	24	438
31,3	45,0	446,5	25	420
32,5	46,8	464,4	26	404
33,8	48,6	482,2	27	389
35,0	50,4	500,1	28	375
36,3	52,2	517,9	29	362
37,5	54,0	535,8	30	350
38,8	55,8	553,7	31	339
40,0	57,6	571,5	32	328
41,3	59,4	589,4	33	318
42,5	61,2	607,2	34	309
43,8	63,0	625,1	35	300
45,0	64,8	643,0	36	292
46,3	66,6	660,8	37	284
47,5	68,4	678,7	38	276
48,8	70,2	696,5	39	269
50,0	72,0	714,4	40	263

Les performances indiquées peuvent varier en raison de l'influence de facteurs externes (par exemple, des paramètres instables de la qualité de l'eau fournie à l'appareil).

3.3. FONCTIONS DE CONTRÔLE

Tête de commande

La tête de commande assure le déroulement du processus de régénération. Pour le démarrer, appuyez sur le bouton **REGEN**



- Contre-lavage – rinçage en contre-courant ;
- **Rinçage lent à la saumure** – rinçage à la solution régénérante ;
- Remplissage – remplissage en eau du réservoir contenant la solution régénérante ;
- **Rinçage rapide** – rinçage intensif.

MODÈLE FG00401



MODÈLE FG00402

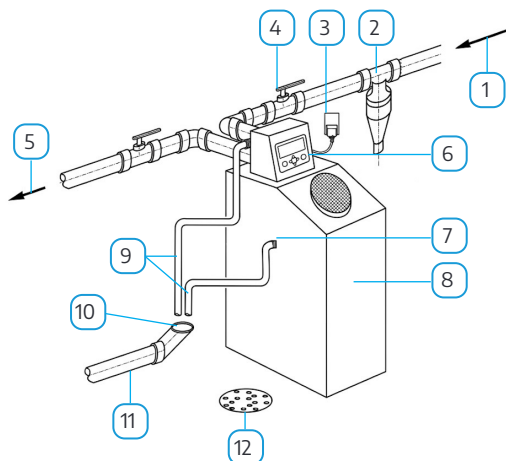


	Mètres cubes		Mètres cubes/heure		Jour
	Minute		Service		Rinçage en retour
	Remplissage du réservoir de saumure		Régénération du lit filtrant et rinçage lent		Rinçage rapide
	Heure actuelle		Verrouillage		Menu / Confirmation
	Régénération manuelle / Retour		Descendre		Monter

Avant la mise en service, il est nécessaire de programmer l'heure actuelle ainsi que la fréquence de régénération (nombre de jours entre deux régénérations). La tête de commande a été programmée en usine pour effectuer une régénération à 2 h 00 du matin, tous les trois jours. En fonction de la dureté de l'eau et de la consommation quotidienne prévue, il convient d'ajuster la fréquence de régénération de l'appareil.

4. INSTALLATION

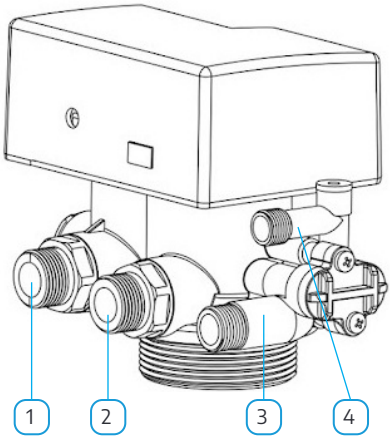
1	Raccordement eau froide brute ¾"
2	Filtre mécanique (ne fait pas partie de l'équipement de l'adoucisseur)
3	Prise électrique 230 V (ne fait pas partie de l'équipement de l'adoucisseur)
4	Robinet à boisseau sphérique (ne fait pas partie de l'équipement de l'adoucisseur)
5	Eau traitée
6	Tête de commande
7	Coudé de trop-plein
8	Adoucisseur
9	Flexibles de vidange
10	Fosse d'air
11	Conduit d'évacuation, hauteur max. 100 mm (ne fait pas partie de l'équipement de l'adoucisseur)
12	Grille d'évacuation (ne fait pas partie de l'équipement de l'adoucisseur)



- Après préparation pour l'installation, l'appareil doit être placé dans la pièce prévue à cet effet, conformément à la configuration du système.
- Toutes les entrées et sorties sont raccordées du côté de l'eau. Les raccordements sur l'appareil sont indiqués sur le schéma ci-dessous, veuillez suivre les instructions :
 - Raccorder l'entrée (1) et la sortie (2) à l'installation d'eau ;
 - Brancher le flexible (1/2") d'évacuation des eaux de rinçage au raccord (3) ainsi qu'au système d'évacuation ;
 - L'évacuation des eaux usées doit être suffisamment dégagée pour permettre l'évacuation de 5 l/min (modèle FG00401) ou 20 l/min (modèle FG00402) d'eau de rinçage. Le tuyau d'évacuation des eaux usées doit être assez rigide pour éviter tout pliage pouvant provoquer une obstruction, entraînant ainsi le débordement du réservoir de saumure et un déroulement incorrect de la régénération.
 - Un filtre à impuretés mécaniques doit être installé avant l'adoucisseur d'eau pour protéger l'appareil des dommages mécaniques causés par les impuretés présentes dans le réseau d'alimentation.
- Remplir la cuve de saumure avec des comprimés de sel.
- Ensuite, verser 5 litres (modèle FG00401) ou 3 litres (modèle FG00402) d'eau à l'aide d'un seau.
- Vérifier et resserrer tous les raccords à l'entrée et à la sortie de l'appareil.
- Brancher l'appareil à l'alimentation électrique.
- L'appareil est programmé en usine ; toutefois, pour l'adoucisseur automatique FG00402, les réglages finaux doivent être effectués lors de l'installation.
- La programmation de la tête de commande de l'adoucisseur FG00402 est détaillée dans les chapitres suivants du manuel. Avant la mise en service de ce modèle, il est nécessaire de mettre à jour l'heure ainsi que la fréquence de régénération de l'appareil (intervalles entre régénérations de 1 à 99 jours).
- La tête de commande du modèle FG00402 est programmée pour démarrer la régénération à 2h00 du matin toutes les 3 jours. Il convient de régler l'heure de démarrage de régénération la plus appropriée ainsi que la fréquence correcte en utilisant le tableau des performances
- La pression minimale de l'eau est de 2,0 bars, tandis que la pression maximale est de 6 bars.
- Lancez la régénération en appuyant sur le bouton .

Un bruit provenant du moteur électrique se fera entendre, ce qui indique que l'adoucisseur a commencé son cycle de régénération. Lors du processus de régénération, le système s'aère et remplit le réservoir de saumure avec de l'eau. Après la fin de la régénération, l'appareil est prêt à fonctionner. Pendant le processus de régénération, de l'eau dure est disponible.

1	Entrée d'eau brute 3/4"
2	Sortie d'eau traitée froide 3/4"
3	Raccord d'évacuation des eaux usées 1/2"
4	Raccord au réservoir de saumure 3/8"



5. PROGRAMMATION DU MODÈLE AUTOMATIQUE

VERROUILLAGE DU CLAVIER

L'affichage du symbole à l'écran indique que les touches sont verrouillées. Pour déverrouiller les touches, appuyez simultanément sur le bouton  pendant 5 secondes, puis le symbole  disparaîtra.

PROGRAMMATION DE L'APPAREIL

Pour accéder à la programmation de l'appareil, appuyez sur le bouton . Le symbole suivant apparaîtra à l'écran , ce qui signifie que la programmation de l'appareil est activée. Appuyez sur le bouton  ou  pour visualiser les valeurs des différentes étapes.

PROGRAMMATION DE L'APPAREIL – POUR L'INSTALLATEUR

Pour programmer l'appareil, vous devez saisir : l'heure actuelle, l'heure de régénération ainsi que la fréquence de régénération. Avant de commencer la programmation, veuillez à déverrouiller l'appareil.

RÉGLAGE DE L'HEURE ACTUELLE

Appuyez sur le bouton  (le symbole  apparaîtra), puis à l'aide de  ou  atteindre le symbole  (heure actuelle). Appuyez de nouveau sur le bouton pour confirmer, puis utilisez  ou  régler l'heure actuelle. Pour confirmer et passer au réglage des minutes, appuyez sur . Puis, régler les minutes à l'aide de  ou . Pour confirmer et enregistrer le réglage, appuyez sur .

HEURE DE DÉBUT DE LA RÉGÉNÉRATION

Après avoir réglé l'heure actuelle, appuyez sur le bouton . Le symbole s'affichera à l'écran comme sur le schéma ci-contre. Appuyez sur le bouton  pour accéder à la programmation de l'heure de début de régénération, puis utilisez  ou  Réglez l'heure de démarrage de la régénération la plus appropriée (la régénération est réglée en usine à 2h00 du matin).

Pour enregistrer les réglages, appuyez sur .



FRÉQUENCE DE RÉGÉNÉRATION

Après avoir défini l'heure de début de la régénération, veuillez appuyer sur le bouton . Les symboles s'afficheront sur l'écran comme indiqué sur le dessin adjacent. Appuyez sur le bouton  pour accéder à la programmation de la fréquence de régénération, puis utiliser  ou  régler la fréquence de régénération (la fréquence est réglée en usine à tous les 3 jours). Pour enregistrer les réglages, appuyez sur le bouton . Quitter la programmation en appuyant sur le bouton  trois fois.



ATTENTION !

Pendant la programmation, il est interdit de modifier les paramètres suivants : contre-lavage, puisage de saumure et rinçage lent, remplissage et rinçage rapide. Ce sont les réglages d'usine adaptés à cet appareil. Toute modification de ces réglages entraînera un mauvais fonctionnement du système et le fabricant ne pourra être tenu responsable des dysfonctionnements de l'appareil.

6. UTILISATION

Recharge du produit régénérant :

- Soulever le couvercle du réservoir de régénérant.
- Remplir le réservoir avec des pastilles régénérantes (le réservoir peut contenir jusqu'à 11 kg de produit régénérant).
- Fermer le couvercle.



ATTENTION !

- La quantité minimale de tablettes régénérantes dans le réservoir doit recouvrir le niveau de l'eau. Idéalement, le réservoir doit être rempli entièrement avec des tablettes.
- Il est interdit de faire fonctionner l'appareil sans agent régénérant pendant plus de 14 jours, sous peine d'endommager définitivement le lit filtrant.
- Ne pas ajouter d'agent régénérant d'origine inconnue ou sous forme poudreuse.
- Les baisses de pression, coupures de courant ou autres circonstances imprévues ne doivent jamais permettre la pénétration de la solution régénérante dans l'eau traitée.

7. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
1. L'adoucisseur laisse passer l'eau par le coude de trop-plein (situé sur le côté de l'adoucisseur) vers l'évacuation pendant la régénération.	Évacuation vers les eaux usées bouchée. Pendant le cycle « Saumure », au lieu d'aspirer la saumure, l'adoucisseur ajoute de l'eau dans le réservoir à sel. En conséquence, la saumure déborde par le coude de trop-plein situé sur le côté du réservoir.	- Vérifiez si le tuyau d'évacuation des eaux usées est plié, tordu ou bouché ; retirez-le du raccord d'évacuation pour en vérifier la perméabilité, Désobstruer le drain, remplacer le tuyau si nécessaire. - Vérifiez la perméabilité de la canalisation, Désobstruez-la.
	Fuite entre la vanne à saumure et le contrôleur.	Vérifiez les connexions entre la vanne à saumure et le contrôleur. Déconnectez le tuyau reliant le contrôleur à la vanne à saumure et vérifiez si la vanne aspire la saumure pendant le cycle Rinçage lent à la saumure.
	Restricteur DLFC obstrué.	Nettoyez le restricteur DLFC.
	L'appareil n'aspire pas la saumure.	Voir problème n° 10
	Adoucisseur incorrectement connecté.	Contrôlez la connexion de l'adoucisseur. IN – Entrée d'eau brute, OUT – Sortie d'eau traitée.
	Panne d'alimentation pendant le remplissage du réservoir de saumure.	Vérifiez l'alimentation électrique.
2. L'eau s'écoule à travers le couvercle supérieur du réservoir de saumure pendant la régénération.	Le drain des eaux de rinçage de la tête est raccordé au drain du coude de trop-plein. Pendant le rinçage et la régénération, l'eau s'écoule par le coude de trop-plein (situé sur le côté de l'adoucisseur) vers le réservoir de saumure.	Assurez l'évacuation vers les égouts par un tuyau distinct, depuis la tête de commande ainsi que depuis le trop-plein situé sur le côté du réservoir . Assurez l'évacuation depuis le coude de trop-plein, en installant le drain en dessous de ce dernier, ainsi qu'une coupure d'air entre le tuyau d'évacuation et le conduit vers les égouts.
	L'eau d'égout reflue et s'écoule par le coude de trop-plein (situé sur le côté de l'adoucisseur) vers le réservoir de saumure.	Assurez un drain vers les égouts en dessous du coude de trop-plein ainsi qu'une coupure d'air entre le tuyau d'évacuation et le drain des égouts.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
3. L'eau déborde du réservoir de saumure par le coude de trop-plein pendant le fonctionnement de l'adoucisseur (hors période de régénération).	Réservoir à résine présentant une fuite	Réservoir à résine présentant une fuite
	La vanne remplit très lentement le réservoir de saumure en raison d'une fuite interne dans la vanne de commande, probablement causée par un disque céramique noir poreux ou endommagé (disque fixe MJE4).	Remplacez le disque céramique noir (disque fixe MJE4).
	Fuite au niveau de l'installation de raccordement de l'adoucisseur (raccords d'entrée ou de sortie d'eau de l'appareil non serrés).	Vérifiez l'étanchéité des raccordements d'entrée et de sortie.
4. La régénération ne se déclenche pas après une initialisation manuelle	Absence d'alimentation ou alimentation électrique défectueuse.	Vérifiez les connexions électriques : fusibles, prise, interrupteur. Procédez à la régénération manuelle de l'appareil si nécessaire.
	Moteur endommagé.	Remplacez le moteur.
	Carte endommagée – carte de localisation.	Remplacez la carte – carte de localisation.
5. L'adoucisseur fournit de l'eau adoucie et la quantité de sel dans le réservoir de saumure diminue. verte ► s.12	L'analyse de l'eau a été réalisée avec un kit de test KH (dureté carbonatée - nouvelle version).	Testez la dureté de l'eau avec un kit de mesure de la dureté totale (GH).
	Quantité d'eau dans le réservoir de saumure trop faible	Régénérez le lit filtrant en appuyant sur le bouton de régénération immédiate. Après la régénération, vérifiez la quantité d'eau dans le réservoir de saumure (elle doit être d'environ 2 litres).
	Adoucisseur incorrectement raccordé	Contrôlez la connexion de l'adoucisseur. IN – Entrée d'eau brute, OUT – Sortie d'eau traitée (voir schéma page 8)
	La vanne de commande ne prélève pas de saumure	Voir problème 10 – l'appareil n'aspire pas (ne prélève pas) de saumure (injecteur encrassé. Contactez un professionnel ou nettoyez l'injecteur)
	Adoucisseur en cours de régénération	Veillez patienter jusqu'à la fin de la régénération
	Absence ou quantité insuffisante de sel dans le réservoir de saumure	Préparer une solution de saumure dans un seau (environ 1,5 kg de sel dissous dans 6 litres d'eau tiède, mélanger jusqu'à dissolution complète), transférer la saumure dans le réservoir de saumure et lancer manuellement la régénération . Si, après régénération, l'eau reste dure, remplacer le lit filtrant . Après la régénération, recharger le sel dans le réservoir de saumure. Le niveau de sel dans le réservoir de saumure doit toujours rester au-dessus du niveau de l'eau.
	Évacuation vers les eaux usées bouchée. L'adoucisseur, au lieu d'aspirer la saumure pendant le cycle « Brine », en injecte dans le réservoir de sel. Ensuite, la saumure s'écoule par le coude de trop-plein situé sur le côté du réservoir.	Vérifiez que le tuyau d'évacuation des eaux de rinçage vers le réseau d'assainissement n'est ni plié, ni écrasé, ni obstrué ; retirez le tuyau de la conduite d'évacuation, contrôlez sa perméabilité, débouchez-le si nécessaire et remplacez-le si besoin. Vérifiez la perméabilité de la canalisation d'évacuation et débouchez-la si nécessaire.
	Restricteur DLFC obstrué.	Nettoyez le restrictor DLFC.
	Baisse de la capacité d'échange ionique du lit filtrant en résine.	Remplacez le lit filtrant en résine.
	Perte de résine.	Voir problème 13 « Perte de résine ».

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
5. L'adoucisseur fournit de l'eau adoucie et la quantité de sel dans le réservoir de saumure diminue.	Fuite dans le tuyau de distribution.	Vérifiez que le tuyau de distribution est bien fixé, qu'il n'est ni cassé ni aplati (sous l'effet de l'eau chaude dans l'adoucisseur).
	Le lit filtrant est saturé en raison d'une consommation d'eau excessive.	L'adoucisseur est trop petit pour une consommation d'eau aussi importante, remplacez-le par un modèle plus grand ou augmentez la fréquence de régénération – réglage de la régénération programmée.
6. L'adoucisseur délivre de l'eau dure, aucun déclin de sel n'est observé dans le réservoir de saumure	Le sel s'est aggloméré, a gonflé et est suspendu au-dessus de la surface de l'eau dans le réservoir de saumure.	Briser manuellement les agglomérats de sel. Préparer une solution de saumure dans un seau (dissoudre environ 1,5 kg de sel dans 6 litres d'eau tiède, en remuant jusqu'à dissolution complète), verser la saumure dans le réservoir et lancer manuellement la régénération. Si l'eau demeure dure après la régénération, veuillez procéder au remplacement du lit filtrant. Après la régénération, recharger le sel dans le réservoir de saumure. Le niveau de sel dans le réservoir de saumure doit toujours rester au-dessus du niveau de l'eau.
	Adoucisseur incorrectement connecté.	Contrôlez la connexion de l'adoucisseur. IN – Entrée de l'eau brute, OUT – Sortie de l'eau traitée.
	L'adoucisseur ne démarre pas la régénération.	Voir le problème 4, « La régénération ne se lance pas après un démarrage manuel ».
	La vanne de commande ne remplit pas le réservoir de saumure.	Voir le problème 11, « La vanne de commande ne remplit pas le réservoir de saumure ».
	By-pass ouvert – dérivation de l'adoucisseur.	Fermez le by-pass.
	Coupure de courant pendant la régénération.	Veillez à assurer l'alimentation électrique pendant la régénération.
	Manque ou insuffisance d'eau pendant la régénération.	Veillez à garantir un apport en eau sous une pression adéquate (2,0-6,0 Bar) pendant la régénération.
7. L'adoucisseur fournit une eau partiellement adoucie.	Quantité insuffisante de sel dans le réservoir de saumure.	Remplissez le sel dans le réservoir jusqu'à environ les $\frac{3}{4}$. Le niveau de sel dans le réservoir de saumure doit toujours dépasser celui de l'eau.
	Consultez les problèmes 6 et 7. « L'adoucisseur fournit de l'eau dure ».	Consultez les problèmes 6 et 7. « L'adoucisseur fournit de l'eau dure ».
8. Consommation excessive de sel.	Trop d'eau dans le réservoir de saumure.	Réduisez le temps de remplissage du réservoir de saumure ; consultez le problème 9 « Trop d'eau dans le réservoir de saumure ».
	Régénération trop fréquente.	Analysez l'eau et effectuez la régénération en fonction de la dureté de l'eau et de la quantité consommée.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
9. Trop d'eau dans le réservoir de saumure. Le niveau d'eau dans le réservoir de sel atteint le niveau du coude de trop-plein.	L'appareil n'aspire pas la saumure.	Voir le problème n° 10 L'appareil n'aspire pas la saumure.
	Évacuation vers les eaux usées bouchée. L'adoucisseur, au lieu de prélever la saumure lors du cycle « Brine », en ajoute dans le réservoir de sel. Ensuite, la saumure s'écoule par le coude de trop-plein situé sur le côté du réservoir.	- Vérifiez que le tuyau d'évacuation des eaux usées vers l'égout n'est ni plié, ni écrasé, ni obstrué ; retirez-le de la canalisation, contrôlez sa perméabilité, débouchez-le si nécessaire, puis remplacez-le en cas de dysfonctionnement. - Vérifiez la perméabilité de la canalisation d'évacuation et débouchez-la si besoin.
	Fuite entre la vanne de saumure et le contrôleur	Vérifiez les connexions entre la vanne de saumure et le contrôleur. Retirez le tuyau reliant le contrôleur à la vanne de saumure et vérifiez si la vanne aspire la saumure pendant le cycle Brine Slow Rinse.
	Interruption de l'alimentation électrique lors du remplissage du réservoir de saumure.	Vérifiez l'alimentation électrique.
	Adoucisseur incorrectement connecté.	Contrôlez la connexion de l'adoucisseur. IN – Entrée d'eau brute, OUT – Sortie d'eau traitée.
	Réservoir à résine présentant une fuite.	Réservoir à résine présentant une fuite.
	La vanne remplit très lentement le réservoir de saumure ; une fuite interne s'est produite dans la vanne de commande, probablement due à un disque céramique noir fixe (MJE4) rayé ou endommagé.	Remplacez le disque céramique noir (disque fixe MJE4).
	Restricteur DLFC obstrué.	Nettoyez le restrictor DLFC.
	L'eau du réseau d'évacuation reflue et s'écoule par le coude de trop-plein (placé sur le côté de l'adoucisseur) dans le réservoir de saumure.	Veillez à assurer un écoulement vers les égouts situé en dessous du coude de trop-plein ainsi qu'une prise d'air entre le tuyau d'évacuation et le conduit vers les égouts.
	Fuite au niveau de l'installation de raccordement de l'adoucisseur (raccords non vissés correctement à l'entrée ou à la sortie d'eau de l'appareil).	Vérifiez l'étanchéité des raccordements d'entrée et de sortie.
10. L'appareil n'aspire pas (ne prélève pas) la saumure. verte ► p.14	Injecteur bloqué ou endommagé.	Nettoyez ou remplacez l'injecteur.
	Fuite entre la vanne de saumure et le contrôleur	Vérifiez les connexions entre la vanne de saumure et le contrôleur. Retirez le tuyau reliant le contrôleur à la vanne de saumure et vérifiez si la vanne aspire la saumure pendant le cycle Brine Slow Rinse.
	Pression réseau trop basse.	Augmentez la pression de l'eau à l'entrée du système de traitement à un minimum de 2,0 bars.
	Tuyau ou vanne bloquée (air chek) amenante la saumure au contrôleur.	Tube ou clapet anti-retour (air check) du circuit saumure bloqué , empêchant l'acheminement de la saumure vers le contrôleur.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
10. L'appareil n'aspire pas (ne prélève pas) la saumure.	Bille percée dans la vanne de saumure (air check).	Bille percée dans la vanne de saumure (air check).
	Évacuation vers les eaux usées bouchée. L'adoucisseur, au lieu de prélever la saumure lors du cycle « Brine », en ajoute dans le réservoir de sel. Ensuite, la saumure s'écoule par le coude de trop-plein situé sur le côté du réservoir.	- Vérifiez que le tuyau d'évacuation des eaux usées n'est ni plié, ni écrasé, ni obstrué, retirez-le du conduit d'évacuation et contrôlez sa perméabilité, débouchez l'écoulement et remplacez le tuyau si nécessaire. - Vérifiez la perméabilité de la canalisation, Débouchez-le.
	Absence d'eau dans le réservoir de saumure.	Voir problème 11 « La vanne de commande ne remplit pas le réservoir de saumure ».
11. La vanne de commande ne remplit pas le réservoir de saumure.	Temps de remplissage en eau du réservoir à sel « Brine Refil » mal réglé.	Contactez le service technique.
12. Chute de pression.	Dépôt de fer dans l'adoucisseur.	Nettoyez le contrôleur et le lit filtrant. Augmentez la fréquence de régénération.
	Installation hydraulique bloquée et entartrée.	Vérifiez que les dépôts d'eau n'ont pas obstrué l'installation hydraulique en amont de l'appareil.
	Entrée du contrôleur contaminée par des résidus issus des travaux d'installation.	Enlevez les résidus et nettoyez le contrôleur.
	Cartouche de filtre de prétraitement obstruée.	Nettoyez ou remplacez la cartouche.
	Les tuyaux d'installation ou le tuyau d'alimentation/évacuation de l'eau vers l'adoucisseur ont un diamètre insuffisant.	Installez des tuyaux ou conduites de diamètre plus grand.
	Présence d'air dans l'installation hydraulique.	Vérifiez l'installation et assurez-vous que la saumure est bien présente dans le réservoir.
13. Perte de résine.	De l'eau à une température excessive est entrée dans l'appareil.	Dévissez la tête de l'appareil et vérifiez le tuyau de distribution, le panier supérieur ainsi que le panier inférieur ; remplacez-les si nécessaire.
	Panier supérieur, panier inférieur ou distributeur endommagé.	Remplacez le panier supérieur, le panier inférieur ou le distributeur.
14. Fuite continue vers les égouts depuis la vanne de commande,	Corps étrangers dans la vanne.	Vérifiez l'intérieur de la vanne, retirez les impuretés et contrôlez le fonctionnement de la vanne dans les différentes positions de régénération.
	Interruption de l'alimentation électrique pendant la régénération.	Vérifiez l'alimentation électrique. La régénération se terminera après la remise sous tension. En cas d'impossibilité de rétablir l'alimentation, fermez la vanne d'arrivée de l'appareil jusqu'au rétablissement de l'alimentation électrique.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
14. Fuite continue vers les égouts depuis la vanne de commande,	Une fuite interne s'est produite dans la vanne de commande, probablement due à un disque céramique noir rayé ou endommagé (disque fixe MJT4).	Remplacez le disque céramique noir (disque fixe MJT4).
	Moteur endommagé.	Remplacez le moteur.
	Alimentation endommagée.	Remplacez l'alimentation par une neuve.
15. Saumure interrompue ou instable.	La pression d'eau est trop faible ou irrégulière.	Augmentez la pression de l'eau.
	Présence d'air dans le réservoir de résine.	Recherchez et identifiez la cause.
	L'injecteur est bouché ou défectueux.	Nettoyez ou remplacez l'injecteur.
16. Goût salé de l'eau adoucie.	Présence d'air dans l'appareil. De l'air pénètre dans la colonne contenant le lit filtrant pendant l'aspiration de la saumure.	Vérifiez l'étanchéité de la liaison entre la vanne de commande et la vanne de saumure. Vanne de saumure non étanche – vérifiez son étanchéité. Contrôlez que la bille dans la vanne de saumure ferme parfaitement la vanne après l'aspiration complète de la saumure du réservoir.
	Rupture d'alimentation en eau pendant la régénération : la saumure a été introduite dans le réservoir du lit filtrant mais n'a pas été rincée.	Démarrez manuellement la régénération en appuyant sur le bouton Regen afin de forcer le démarrage du cycle de régénération. Cela permettra d'assurer une régénération correcte.
	Canalisation obstruée, évacuation trop faible vers les égouts.	Débouchez l'évacuation vers les égouts, nettoyez le restrictor de rinçage inversé DLFC.
	Baisse de pression dans le réseau ou débit d'eau insuffisant pendant la régénération.	Démarrez manuellement la régénération en appuyant sur le bouton Regen afin de forcer le démarrage du cycle de régénération. Cela permettra une régénération correcte et efficace.
17. L'eau s'écoule de la canalisation d'évacuation ou du tuyau de saumure après la fin de la régénération.	Un corps étranger dans la tête de commande empêche sa fermeture complète.	Nettoyez la tête de commande et retirez le corps étranger.
	La pression de l'eau est trop élevée, empêchant la tête de commande de positionner correctement le piston.	Réduisez la pression de l'eau alimentant l'appareil.
18. Le rendement de l'adoucisseur a diminué avec le temps (après plusieurs mois ou années).	Absence fréquente ou quantité insuffisante de sel dans le réservoir de saumure.	Remplacez le lit filtrant, puis veillez à ce que la quantité de sel dans le réservoir ne descende jamais en dessous du niveau de l'eau.
	Régénération effectuée trop rarement.	L'eau doit être analysée et la régénération réalisée en fonction de la dureté de l'eau et de la consommation.
	Lit filtrant en résine contaminé.	Remplacez le lit filtrant.
	Augmentation de la dureté de l'eau à l'entrée de l'adoucisseur.	Analysez la qualité de l'eau et effectuez la régénération à une fréquence adaptée à la dureté de l'eau et à la consommation (voir tableau page 5). En l'absence d'amélioration, remplacez le lit filtrant résineux par un neuf.
19. La tête de commande modifie continuellement les cycles.	La tête de commande est défectueuse.	Remplacez la tête de commande par une neuve.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
20. Aucun affichage à l'écran.	Pas d'alimentation dans la prise.	Réparez la prise endommagée ou utilisez une autre prise fonctionnelle.
	L'alimentation électrique n'est pas connectée à la prise ni au câble électrique de la tête.	Connectez l'alimentation électrique à la prise et au câble de la tête.
	Tension d'alimentation incorrecte.	Connectez à une alimentation avec une tension adéquate.
	Alimentation endommagée.	Remplacez l'alimentation électrique.
	Carte électronique défectueuse - carte d'affichage.	Remplacez la carte électronique - carte d'affichage.

8. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION

À la fin du cycle de vie du produit, il ne faut pas jeter l'appareil dans un lieu pouvant présenter un danger pour l'environnement.

Le stockage temporaire de déchets dangereux est autorisé en vue de leur élimination ultérieure. Il est indispensable de respecter les réglementations environnementales en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil.

L'appareil doit être confié à des entreprises spécialisées pour la collecte, le démontage et l'élimination.

L'appareil doit être démonté, en séparant les composants et en les regroupant selon leur nature chimique, en tenant compte que certains peuvent être recyclés et réutilisés de manière similaire aux déchets ménagers. Avant la mise au rebut, il est nécessaire de rendre l'appareil inutilisable en débranchant son câble d'alimentation.

Le matériau issu de la mise au rebut, s'il n'est pas réutilisé, doit être remis à un centre de collecte ou à une décharge conformément aux réglementations en vigueur.

Tout symbole DEEE apposé sur le produit signifie qu'il ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être éliminé de manière appropriée afin de prévenir tout effet négatif sur l'environnement et la santé humaine.

Pour obtenir plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le fabricant, le service après-vente ou l'organisme local chargé de la gestion des déchets.

Les opérations de démontage de l'appareil doivent être réalisées par un personnel qualifié.

Si un montage ultérieur de l'appareil est prévu, toutes les opérations doivent être effectuées avec le plus grand soin afin de ne pas endommager ses composants.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de défauts ou désagréments causés par un personnel non autorisé à manipuler l'appareil.



ÉLIMINATION

L'emballage ainsi que le matériau dont il est composé sont 100 % recyclables et portent le symbole . 

Lors de l'élimination, veuillez respecter les réglementations locales en vigueur. Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, morceaux de polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants, car ils représentent un danger potentiel.

L'appareil est fabriqué à partir de matériaux réutilisables comme matières premières secondaires. Cet appareil est conforme à la Directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Une élimination correcte de cet appareil contribue à prévenir les impacts environnementaux et sanitaires potentiels.



Le symbole apposé sur l'appareil ou présent dans sa documentation indique que celui-ci ne doit pas être éliminé comme un déchet ménager classique. Ils doivent être remis à un centre spécialisé dans la collecte et le recyclage des équipements électriques et électroniques. Lors de la mise au rebut de l'appareil, il convient de s'assurer qu'il soit rendu inutilisable (qu'il ne puisse plus être mis en marche), en coupant le câble d'alimentation et en retirant les portes, les clayettes ainsi que tout autre élément pouvant présenter un danger. Il est impératif d'empêcher toute possibilité de grimper sur l'appareil ou de se retrouver enfermé à l'intérieur. L'appareil doit être éliminé conformément à la réglementation locale en matière de gestion des déchets, en le déposant dans un centre de collecte spécialisé. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance, car il pourrait représenter un danger pour les enfants.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'appareil a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité définies dans les directives européennes et aux normes correspondantes. Une fois cette conformité obtenue, le fabricant atteste que ses produits respectent la législation européenne en vigueur et sont donc marqués du symbole CE, autorisant leur commercialisation dans les pays européens.

La déclaration de conformité est disponible, sur demande de l'utilisateur, soit sous forme électronique, soit imprimée au siège du fabricant.

Forcast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

